

Kindergarten Orientation Video Script 3/17/2010

SPANISH / ESPAÑOL

¡Hola Amigos! Pronto será su primer día de Kindergarten. ¡Los niños de Kindergarten vienen a la escuela en bus, en carro o a pie!

Padres de Familia, por favor consulten la ruta de los buses antes de que comience el año escolar, y hablen con su hijo/a sobre las normas de seguridad del bus. Llamen al 467-1905, opción 3 si tienen alguna pregunta.

Los (las) profesores/as, el personal y el/la director/a cordiales, les ayudarán a ustedes a encontrar su cuarto o la cafetería para el desayuno. Una vez que lleguen a su clase, encontrarán su propio sitio especial para colgar los abrigos y las bolsas de los libros. ¡Asegúrense de que su bolsa de libros sea grande y que su nombre, dirección, y número de teléfono esté en el interior! Tráiganla todos los días.

¡Ah! ¡Miren este cuarto! ¡Aunque cada clase de Kindergarten es diferente, cada una tiene mesas y asientos perfectos para su tamaño!

¡Es hora de aprender! Hay una hora de grupo grande cuando el/la profesor/a le lee cuentos a la clase, repasa la hora del calendario, y nos dice cosas especiales sobre cada día.

El/la profesor/a se asegura de que sepamos en dónde está el baño.

Hay varias estaciones de trabajo para explorar; una biblioteca de la clase, un centro para escuchar, un centro de escritura con muchos instrumentos que utilizarán ustedes, actividad en grupo, y letras magnéticas. Hay un centro de escritura con muchos instrumentos que pueden utilizar ustedes.

Los profesores siempre les ayudan cuando necesiten ayuda.

Los niños y las niñas trabajan en grupos de lectura pequeños.

¡Es hora de almorzar! Díganle su nombre y apellido a la persona en la estación de computadora. ¡Esto es como una ventana de restaurante de comida rápida! ¡La comida es realmente deliciosa!

Luego, es hora del recreo. Jugando con los amigos afuera les proporciona bastante ejercicio y aire fresco. El recreo es un buen momento para aprender a compartir y a tomar turnos. Si usted se lastima, siempre hay alguien que le puede ayudar: ¡la enfermera de la escuela o la secretaria saben exactamente qué hacer!

¡Hay tantas otras experiencias divertidas en la escuela! Ustedes usarán sus sentidos en las actividades de ciencias, se divertirán con las matemáticas, y aprenderán sobre nuestro mundo. ¡Casi se me olvida! Cada semana irán a Educación Física en el gimnasio, clase de música, clase de arte, y a la biblioteca de la escuela donde pueden sacar libros para llevar a la casa. ¡Tendrán muchos profesores!

Y cuando menos se den cuenta, es hora de regresar a casa. Los profesores y el personal de la escuela se aseguran de que se suba usted en el bus apropiado o en el carro apropiado.

Correas en la muñeca especiales les dicen a los adultos para dónde van ustedes. Póngansela todos los días la primera semana escolar.

Kindergarten Orientation Video Script 3/17/2010
SPANISH / ESPAÑOL

Si usted se va a pie a la casa, haga que un adulto practique caminando con usted.

¡Las patrullas también los están cuidando a ustedes! ¡Regresen mañana! La asistencia todos los días es IMPORTANTE, especialmente en Kindergarten.

Padres de Familia – no se alarmen si su hijo/a no está en su bus. Llamen a la escuela. La escuela llamará al despachador. Padres de Familia, acuérdense de hacer todos los cambios en el transporte llamando al 467-1905, opción 3.

Asegúrense de que su hijo/a esté en su paradero 5 minutos antes de la hora programada. ¡Vístanse de acuerdo con el tiempo! Repasen las reglas de seguridad del bus con su hijo/a:

- Callados en el bus.
- Permanezcan en sus asientos.
- Escuchen al chofer.

¡Casi se me olvida! Asegúrense de que su familia lea las páginas útiles **Preparando a su hijo/a para la escuela** y **¡Calmando esos nervios del primer día!** en el Calendario de Actividades de la Familia en el Verano. Éstas tienen ideas útiles sobre lo que necesitan para un comienzo fantástico al año escolar de Kindergarten.

No se les olvide venir a la escuela para las Conferencias de Kindergarten en agosto. Es un día especial para usted y sus padres para que conozcan a su profesor/a antes de que comiencen las clases. Busquen la fecha en el Calendario de Actividades de la Familia en el Verano.

De la Enfermera:

Las primeras experiencias de la escuela pueden ser emocionantes y también causar algo de nerviosidad. Los Servicios Médicos de Fort Wayne Community Schools y la enfermera de la escuela están aquí para hacer que esa transición sea una experiencia saludable.

Las enfermeras de la escuela

- ✚ Le ayudan cuando usted se enferma o se lastima
- ✚ Controlan su visión
- ✚ Escuchan sus inquietudes
- ✚ ¡Proveen apoyo en muchas áreas relacionadas con la salud – simplemente pregunten!

El éxito en la escuela de su hijo/a es importante para nosotros. Los niños saludables están ansiosos de aprender.

No mande a su hijo/a a la escuela si:

- ✚ Su fiebre es por encima de 101
- ✚ Está vomitando o tienen diarrea
- ✚ Tiene un sarpullido o enfermedad transmisible como varicela
- ✚ Parece estar obviamente enfermo
- ✚ Tiene una tos constante

La familia es lo más importante cuando su hijo/a está lesionado/a o enfermo/a.

¡Necesitamos su ayuda!

Provéanos con:

Kindergarten Orientation Video Script 3/17/2010

SPANISH / ESPAÑOL

- ✚ Información completa y exacta sobre la tarjeta verde (*la tarjeta que tiene la dirección y los teléfonos de la familia*).
- ✚ Más de una información de contacto de emergencia.
- ✚ Información específica sobre la salud
- ✚ Los nombres de aquellos quienes están autorizados para recoger a su hijo/a. Si alguien no está en la lista, no se les permitirá que recoja a su hijo/a.

Asegúrese de actualizar, actualizar, actualizar la información cuando se hagan cualesquier cambios.

Los niños que están saludables pueden escuchar, concentrarse y aprender mejor. Visite a su proveedor de cuidado médico y a su dentista antes de que comiencen las clases.

Póngase en contacto con la enfermera de la escuela si su hijo/a tiene cualesquier condiciones médicas crónicas, tales como diabetes, asma, alergias a alguna(s) comida(s), etc. Siga los procedimientos con los medicamentos. Todos los medicamentos enviados a la escuela tienen que estar en el envase original. Llene el formulario en su paquete. Hable con la enfermera de la escuela.

La ley de Indiana requiere que todos los estudiantes tienen que haber completado o estar al día con ciertas vacunas antes de asistir a la escuela. Una lista de lugares en donde ustedes pueden obtener vacunas GRATIS está en la página "Super Shot" en el Calendario de Actividades de la Familia en el Verano o llamen al 449-7561.

Finalmente, en la casa o en la escuela, hagan que su hijo/a tenga un buen comienzo con un desayuno saludable. Llamen a la enfermera de su escuela o a los servicios de nutrición si tienen cualesquier preguntas o inquietudes.

El sitio Web de FWCS tiene más información sobre la salud.

<http://foodservice.fwcs.k12.in.us>

Bienvenida de la Dra. Robinson

Bienvenidos, niños y niñas. Estamos emocionados de tenerlos en Fort Wayne Community Schools en dónde educamos a todos los niños a niveles de calidad. Nosotros somos su escuela.